



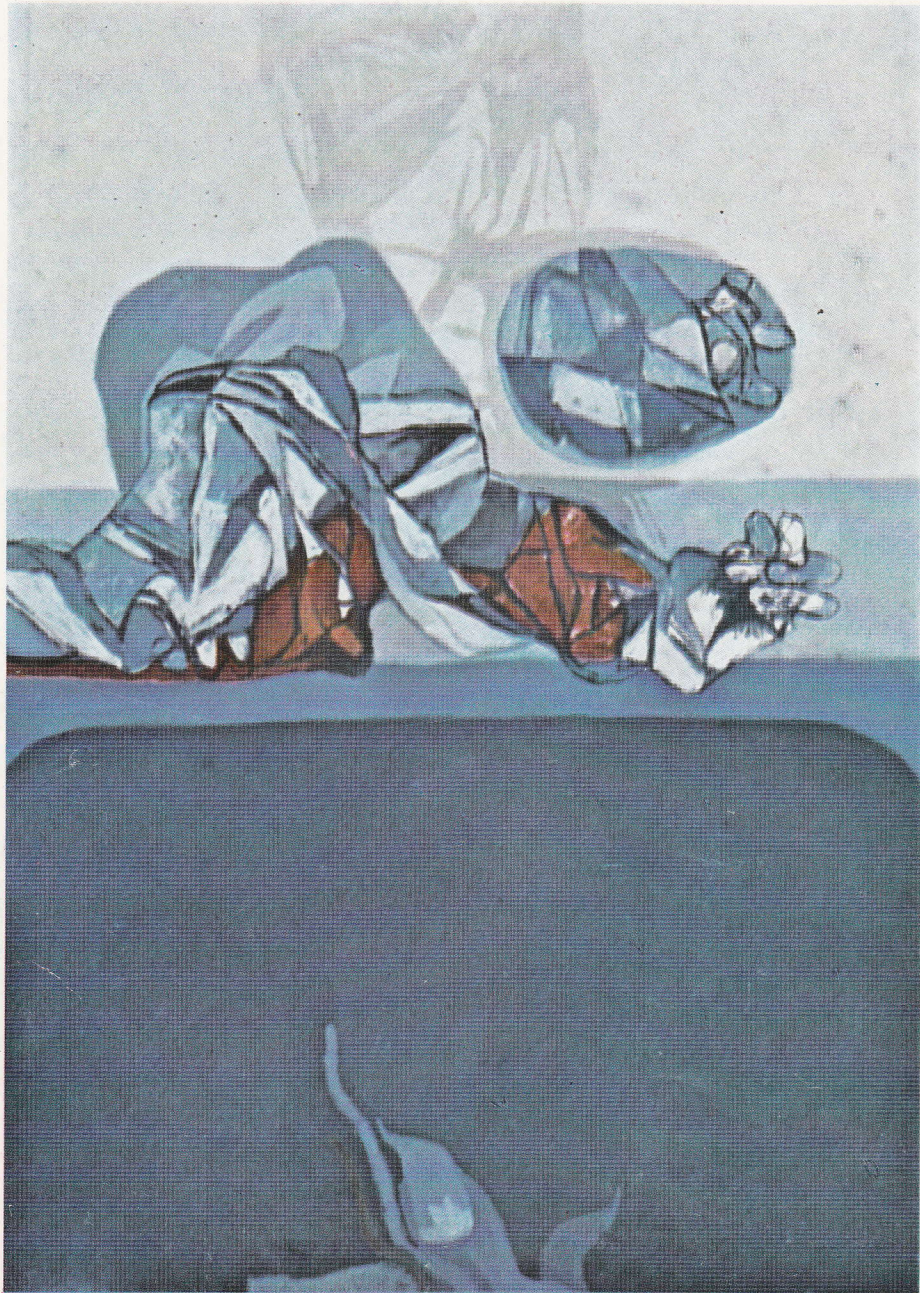
ضياد العزاوي
يعرض في قاعة نظر
من 29 افريل الى 22 ماي
1976
الافتتاح في 29 افريل
في الساعة السابعة
مساءً

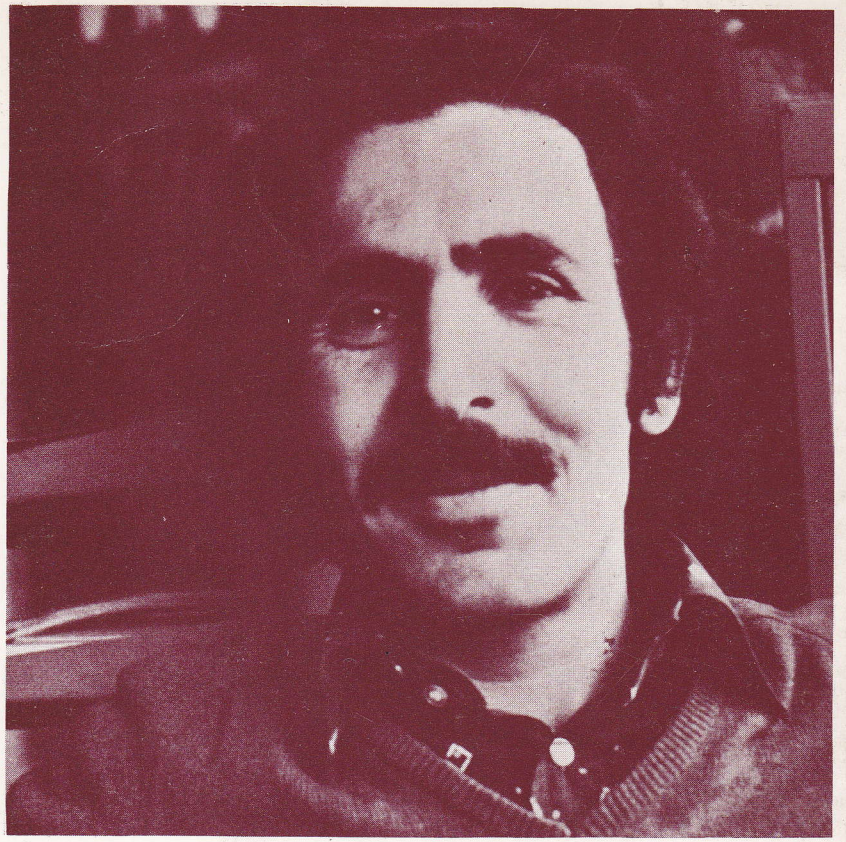
exposition
de peintures
gouaches et dessins
du 29 avril
au 22 mai 1976



ضياد العزاوي

DIA AL-AZZAWI





ضياد العزاوي

- ازداد سنة 1939 ببغداد
- درس الآثار في جامعة بغداد والرسم في معهد الفنون الجميلة . صدر له في بيروت مجموعة تخطيطات بعنوان (رسوم لارض البرتقال) ، وفي بغداد ، كتاب (شاهد من هذا العصر) و (فن المصقات في العراق) ، له كتابات عديدة عن الفن التشكيلي في الصحف والمجلات العراقية .
- أقام ثلاثة عشرة معرضا شخصيا بين عام 1965-1975 في كل من بغداد ، الكويت ، بيروت ، طرابلس ، فرانكفورت .
- شارك في أكثر المعارض الوطنية التي أقيمت داخل العراق وخارجه كما ساهم مع مجموعة من الفنانين العراقيين في اقامة ستة معارض مشتركة في بغداد بين عام 1970-1975 ، وفي بيروت 1972 ، وفي دمشق 1973 .
- وفي عام 1967 شارك في تزيينه الفن العالمي الاول (الهند) ومعرض الفن العربي المتجول في عواصم الدول العربية ، لندن وروما .
- وفي عام 1972 معرض الفن العربي (قبرص) والبيئته العالمي الرابع للمصقات (بولندا) . وفي عام 1974 البيئته العالمي الرابع للتخطيطات (يوغسلافيا) ، والبيئته العالمي الخامس للمصقات (بولندا) . في عام 1975 المعرض العالمي للرسم في كانيا سورمير (فرنسا) ، ومعرض الفن العراقي في القاهرة ، الجزائر ، بولندا ، السويد ، وفي معرض فن الكرافيك العراقي (بيروت) كما شارك في دورة ، ومعرض الاكاديمية الصيفية في سالزبورغ (النمسا) وحصل على الجائزة والى للأكاديمية ، وساهم مع الجمعي والتجاني في معرض فن الكرافيك في الرباط ...

DIA AL-AZZAWI

Né à Bagdad en 1939

Études d'archéologie et de dessins à l'Institut des Beaux-Arts de Bagdad.

Auteur de « Peintures pour la terre des oranges » publié à Beyrouth et « Témoin de ce siècle », ainsi que « L'art du Poster en Irak » parus à Bagdad.

A publié également plusieurs articles et études sur les arts plastiques dans journaux et revues irakiens.

A organisé 13 expositions personnelles en 1965 et 1975, à Bagdad, Koweït, Beyrouth, Tripoli et Francfort.

A participé à la majorité des expositions nationales organisées en Irak et à l'étranger et à 6 expositions collectives groupant plusieurs irakiens à Bagdad en 1970 et 1975, à Beyrouth en 1972 et à Damas en 1973.

En 1967, participe à la 1ère Triennale mondiale (Inde) des artistes et à l'exposition arabe itinérante à travers les capitales arabes, Londres et Rome; en 1972, à l'exposition des peintres arabes à Chypre et à la IVème Biennale Mondiale de l'Affiche en Pologne.

En 1973, à la 1ère Biennale mondiale de l'Affiche touristique (Pologne).

Expose en Yougoslavie en 1974 dans le cadre de la IVème Biennale du dessin et de la Vème Biennale de l'Affiche en Pologne.

En 1975, participe à l'exposition internationale de peinture de Cagnes-sur-Mer (France) et à l'exposition de peinture irakienne tenue au Caire, à Alger, en Pologne et en Suède; participe également à l'exposition d'art graphique irakien tenue à Beyrouth, ainsi qu'à la tournée d'exposition de l'Académie d'été à Salzbourg (Autriche) obtenant le premier prix.

Exposition collective de gravures et lithographies avec Jamaïe et Toujani à Rabat.

الكتابات المجهولة ، المتروكات الاثرية الغامضة الجميلة تورسوم الجدران المرملة وما
تستبطنه التواريخ الشخصية و الجماعية من هواجس واسرار ثم تلك الاندفاعات
الانسانية التي تبرز وسط الكدر .. هذه الوثائق ، وكوحدات دلالة ، سواء اكانت
مصادفة او تزوع الى التاريخ الوطني والذاكرة الشعبية الحية ، هي وسيلتي الى فعالية
التعبير ، قيوتهما تنشأ - وكحد ادنى - من علاقة حاضرة تتجاوز (معرفة بشاهدة)
الى تشييد ازمنة جديدة للوعي ، ازمنة وضادة طاهو وعزول وموقت من كشافات
بصرية .. ان هذه المصادر الداخلية اذ تعرض علينا اللوائح المشتركة لوجودات
الانسان وحياته اليومية ، تدلنا ايضا على اتجاهات ممكنة تجعل من تدخلات
التاريخ حصائل متكررة قادرة على اخضاع حاجات الثقافة الوطنية وظروف تطورها
الى ما يوازيها من كشافات عصرية في التعبير .

ضياء العزاوي

DIA AL - AZZAWI

Dans une prairie d'astres reclus, la mélancolie du temps traverse des corps ficelés à l'attente. Ailleurs, la trace d'une pensée fugitive ouvre le ventre de la terre : des chiffres, des syllabes mangent la vie d'un espace où la couleur chute vers un jardin intérieur, à soupçonner, là, derrière un visage muselé, un cri étouffé, une parole retournée aux entrailles, un souffle étranglé.

Le geste de Dia al-Azzawi, enivre le jour discret de la barbarie, posée par l'étoile vagabonde dans des cœurs abandonnés du ciel.

La main de Dia al-Azzawi se pose comme un rêve entre la démence du temps et le regard des enfants.

Un poète qui fait danser les miroirs dans la grande prairie du refus.

L'espoir est un front nubile : une jeune fille aux yeux immenses renverse le temps.

Tahar Ben Jelloun

5 avril 1976



nadar

GALERIE D'ART MODERNE

61, avenue moulay el Hassan I^{er} casablanca tel: 22 07 25

VERNISSAGE LE 29 AVRIL 1976 A 19 HEURES